

Κατάλογος τῶν κορασίον δπῆ διορίζω ἀπὸ μέρους τῆς Ζωσιμαίας Ἀδελφύτητος, ὡς εἰς τὸ 35: ἵτοι τριάντα πέντε κεφάλαιον τῆς διαθήκης μου διαλαμβάνει, εἰς ἀργυρᾶ δέκλια 714: 28 ἵτοι ἑπτακόσια δέκα τέσσαρα καὶ εἴκοσι ὅκτω καπ. ὁργυρᾶ, ἀπὸ ἀσσιγνάτιας δέκλια 2,500: ἵτοι δύο χιλιάδας καὶ πεντακόσια, νὰ δωθεν διὰ προικεῖον εἰς τὰ κάτωθεν σημειωθέντα κοράσια, τὰ δύοια ἀντὶ τῶν δέκα εἶναι ἔνδεκα.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΤΟΜΕΑΣ ΕΡΕΥΝΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΕΤΡΙΟΣ

ἀσσιγνάτος.	δέκλι. κ.
1. Εἰς τὸ κοράσιον τῆς κυρίσ Γρηγορίου Μάντος, ὀνομαζόμενον Μαρία, νὰ τῆς δωθεῖν εἰς ἀργυρᾶ δέκλι: ἑκατὸν, ἀπὸ ἀσσιγνάτιας δέκλι. τριακόσια πενήντα.	350 —
2. Εἰς τὸ κοράσιον τῆς Χρήσου Μαυρομάτη, ὀνομαζόμενον Λικατερίνη, νὰ τῆς δωθοῦν εἰς ἀργυρᾶ δέκλια ἑκατὸν, ἀπὸ ἀσσιγνάτιας δέκλια τριακόσια πενήντα, καὶ χρείας τυχούσης, ἐν ἥθελεν ἀναχωρήσει ὁ πατέρος της καὶ πηγαίνει μαζύτε νὰ τὴ δωθεῖν.	350 —
3. Εἰς τὸ κοράσιον τῆς Θεοδώρου Σκορδᾶ, ὀνομαζόμενον Έλένη, νὰ τῆς δωθοῦν εἰς ἀργυρᾶ δέκλια ἑβδομήντα ἐν καὶ σαράντα δύο καπ. ἀργυρᾶ, ἀπὸ ἀσσιγνάτιας δέκλια διακόσια πενήντα.	250 —

Имена дѣвицъ, которыми, отъ имени братьевъ Зосимъ, какъ въ 35-й статьѣ моего духовнаго завѣщанія показано, назначены въ приданое 714 рублей 28 коп. серебромъ, (семь сотъ четырнадцать рубл. двадцать восемь копѣекъ серебромъ) или 2,500 рубл. ассиг. (двѣ тысячи пять сотъ рублей ассигнаціями), — всѣхъ тѣхъ дѣвицъ одинадцать, а не десять.

	ассигнац.
	рубл. к.
1. Дочери Григорія Манцо, дѣвицъ Маріи.	350 —
2. Дочери Христы Мавромати, дѣвицъ Екатеринѣ, сто руб. сер. или ассиг. триста пятьдесятъ рублей; а если уѣдетъ отецъ ея, и она отправится съ нимъ, то ему дать.	350 —
3. Дочери Феодора Скорди дѣвицѣ Еленѣ.	250 —

δασογνάτος.

φύλα. η.

250

200

200

200

200

4. Εἰς τὸ κοράβιον τῷ Δημητρίῳ Γραιτσάλι Ζαγράφῳ ὀνομαζόμενον Αἰκατερίνη, νὰ τῆς δωθῇν εἰς ἀργυρᾶ ὁὔτια ἑβδομῆντα ἐν, καὶ σαράντα δύο χαπ. ἀργυρᾶ, ἀπὸ ἀσσιγνάτιας ὁὔτια διακόσια πενήντα. . . .
5. Εἰς τὸ κοράβιον τῷ Δημητρίῳ Παύλῳ Σκοπελιώτῃ, ὀνομαζόμενον Μαρία, νὰ τῆς δωθοῦν εἰς ἀργυρᾶ ὁὔτια πενήντα ἑπτὰ, καὶ δεκατέσσαρα χαπ. ἀργ. ἀπὸ ἀσσιγνάτιας ὁὔτια διακόσια, καὶ χρείας τυχόσης ἀν ἥθελεν ἀναχωρήσει ὁ πατήρ της καὶ πηγαίνει μαζύτουν νὰ τῆ δωθῇν. . .
6. Εἰς τὸ κοράβιον τῆς Κούρτικας ὀνομαζόμενον Εὐδοκία, νὰ τῆς δωθῶν εἰς ἀργυρᾶ ὁὔτια πενήντα ἑπτὰ, καὶ δεκατέσσαρα χαπ. ἀργ. ἀπὸ ἀσσιγνάτιας ὁὔτια διακόσια. . . .
7. Εἰς τὸ κοράβιον τῆς Τατιανῆς Βελτεζίνοβας ὀνομάζομενον Έλένη, νὰ τῆς δωθῇν εἰς ἀργυρᾶ ὁὔτια πενήντα ἑπτὰ, καὶ δεκατέσσαρα χαπ. ἀργυρᾶ, ἀπὸ ἀσσιγνάτιας ὁὔτια διακόσια. . . .
8. Εἰς τὸ κοράβιον τῷ Μακαρίτῳ Παύλῳ Σαβίτοκι, ὀνομαζόμενον Εὐδοκία νὰ τῆς δωθῇν εἰς ἀργυρᾶ ὁὔτια πενήντα ἑπτὰ, καὶ δέκα τέσσαρα χαπ. ἀργ. ἀπὸ ἀσσιγνάτιας ὁὔτια διακόσια. ,

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΦΙΛΟΣΦΟΦΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Ε. ΚΑΘΗΝΗΤΗΣ ΚΟΥΡΤΙΚΗΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΥ

E. ΚΑΤΗΝΗΤΗΣ Κ. Π.
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ПАНЕПЕТНІМ ІОАННІННОН
 ТОМЕАΣ ФІЛОСОФІАΣ
 ЕРГАСТНІО ЕРЕГНОН НЕОЕДИНИНЕ КОНСТУПІО С. ПЕТЕІОΣ
 ΔΙΕΥΘΥΝΗΣ: ЕП. КАӨНГНІС КОНСТУПІО С. ПЕТЕІОΣ

- | | ассигнац. |
|---|---------------|
| | рубл. к. |
| 4. Дочери Дмитрія Гречали живописца дѣвицъ Екатеринъ. . . . | 250 — |
| 5. Дочери Дмитрія Павлова Скопелоти дѣвицъ Маріи, пятьдесятъ семь рублей четырнадцать кошекъ серебромъ, или двѣсти рублей ассиг. а если ея отецъ уѣдетъ, и она отправится съ нимъ, дать ему. . . . | 200 — |
| 6. Дочери Куртики дѣвицъ Евдокіи. | 200 — |
| 7. Дочери Татьяны Вельтельстиновой дѣвицъ Еленъ. . . . | 200 — |
| 8. Дочери покойного Павла Савицкаго дѣвицъ Евдокіи. . . . | 200 — |

ἀσσιγνάτο.

φάλ. η.

ΠΑΝΗΣ ΜΗΤΡΟΒΛΙΟΥ ΛΟΓΟΤΟΠΟΥ
ΔΙΕΥΘΥΝΗΣ ΕΦΕΤΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΥ ΠΕΤΕΙΟΥ

9. Εἰς τὸ κοράβιον τῆς Θεοδώρου Καραζέη ὀνομαζόμενον Ἀιχατερίνη, καὶ εἰς τὸ ωφαλὸν παιδίον τῆς ιδίας Καραζέη, ὀνομαζόμενον Γρητσκό, νὰ τοῖς δωθοῦν εἰς ἀργυρᾶ δέσμια πενήντα ἑπτὰ καὶ δεκατέσσαρα καπ. ἀργ. ἀπὸ ἀσσιγνάτιας δέσμια διακόνια, εἰς τὸ καθ' ἐν ἀπὸ ἀργυρᾶ δέσμια εἴκοσι ὄχτι, καὶ πενήντα ἑπτὰ καπ. ἀργυρᾶ.

200 —

10. Εἰς τὸ κοράβιον τῆς διακόνου Ἡλία Τομπόλσκι, ὀνομαζόμενον Ὅλγα, νὰ τῆς δωθοῦν εἰς ἀργ. δέσμια σαρανταδύο, καὶ δγδοῦντα πέντε καπ. ἀργ. ἀπὸ ἀσσιγνάτιας δέσμια ἑκατὸν πενήντα.

150 —

11. Εἰς τὸ κοράβιον τῆς μακαρίτις Εὐθυμίας ὀνομαζόμενον Μαρία νὰ τῆς δωθῇν εἰς ἀργ. δέσμια σαράντα δύο, καὶ δγδοῦντα πέντε καπ. ἀργ. ἀπὸ ἀσσιγνάτιας ἑκατὸν πενήντα.

150 —

Καὶ εἰς κάθε καιρὸν δποῦ τὸ ἐνταῦθα ἐν Νίξη Γραικικὸν Μαγιεράτον ἥθελεν εἰδοποιήσει τὸς αὐτόθι κυρίους γενικοὺς Ἐπιτρόπους μου, δτι τὸ δεῖνα κορίτσι ἀπὸ τὰ εἰρημένα ἡρῷανισθη, καὶ ἐθγαίνει εἰς ἄνδρα, νὰ λάβητε τὴν καλωσύνην ὅπε νὰ τῆς εσαλθῇν τὰ διορισμένα.

Ἐνγενὴς Ρωμαῖος καὶ Καθαλλέρος τῆς δευτέρου τάχματος τῶν ταξιαρχῶν τῆς Σωτῆρος τῆς Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος Νικόλαος Παύλου Ζωσιμᾶς βεβαιόνω.

Ε. Π. Δ. Η. Κ. Ι. Ι. Ο. Α. Ν. Ν. Η. 2006

	ассигнац.
	рубл. к.
9. Дочери Феодора Каразея, девицъ Екатеринъ, и сиротъ сыну онаго Грицко, по двадцати восьми рублей, пятидесяти коп. сереб. всего.	200 —
10. Дочери диакона Ильи Тобольского, девицъ Ольгъ.	150 —
11. Дочери покойного Ефимія девицъ Маріи.	150 —

Какъ скоро здѣшній Магистратъ извѣститъ моихъ душеприкащиковъ, что какаянибудь изъ этѣхъ девицъ обручена и выходитъ замужъ, то прошу пересылать то, что ей назначено.

Греческій дворянинъ Греческаго ордена 2-ї степени Спасителя кавалеръ, Николай Павловъ сынъ Зосима утверждаю.

Е.У.Д
ЮАННИНА 2006

Ἐδόθη τῇ 6· Φεβρουαρίος τῷ 1842 ἔτες, ὑπὸ<sup>ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΡΙΔΟΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΓΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΟ ΙΑΝΝΙΝΩΝ</sup>
ἀριθμὸν 17.

Πόδες τὸ ἐντιμον Νιζναῖον Γραικικὸν Μαγισράτον,

Ἐνγενῆς Γραικῆς καὶ ταξιάρχες τῷ τάγματος τῷ Σωτῆρος Νικολάου Παύλου Ζωσιμᾶ

ταπεινὴ παρακάλεσις.

Ἐπειδὴ καὶ μετὰ τὴν ὑζερινὴν διαθήκην μετὸς τοῦ 1841 ἔτες μὲ τὴν δποίαν ἐδιάταξε τὰς εἰς αὐτὴν ἐμπεριεχόμενα καπιτάλια μου εἰς διάφορα κατασήματα τῆς πατρίδος με εἰς Ἰωάννινα, μετὰ τοῦτο δὲ ἐξερεώθη εἰς τὸ Κράτος τῆς Ἑλλάδος Ἑλληνικὴ Ἐθνικὴ Τράπεζα διὰ ἐικοσιπέντε ἔτη, καὶ ἐπιθυμῶν νὰ μεταφέρω εἰς αὐτὴν τὴν Τράπεζαν μέρος τῶν καπιταλίων με, ἵνα δλα, ἀπεφάσισα καὶ ἔγεινα μέτοχος εἰς αὐτὴν ἀπὸ μετοχὰς διακοσίας πεντήκοντα, ἀνὰ χιλίας δραχμὰς ἡ κάθε μία, λοιπὸν ἀπὸ τὰς ἐμπεριεχόμενα εἰς τὴν διαθήκην μου καπιτάλια, ἔγραψα τῷ ἐν Μόσχᾳ γενικῇ ἐπιτρόπῳ με Μαΐόρα (ταγματάρχες) καὶ Ἰππότες κυρίες Κωνσαντίνε Πασχάλη, καὶ ἐσύναξεν ἀπὸ τὸ ἐκεῖ Αὐτοκρατορικὸν δραγμανοτροφεῖον δύο μπιλλέτα με τῶν 1840 Ἀπριλίς α: τὸ μὲν ἐν ὑπὸ τὸ N° 70,777 ἀπὸ ἀργυρᾶς ἔβελια

ПЕРЕВОДЪ СЪ ГРЕЧЕСКАГО.

**Въ Нѣжинскій Греческій Магистратъ
Греческаго дворянина и Кавалера ордена
Спасителя, Николая Павлова Зосимы**

ПРОШЕНІЕ.

Послѣднимъ завѣщаніемъ моимъ отъ 1841 года я назначилъ упоминаемые въ ономъ капиталы мои въ пользу разныхъ заведеній отечества моего, Янинъ. За тѣмъ въ Греческомъ Государствѣ основанъ Греческій Национальный Банкъ на двадцать пять лѣтъ, и потому желая перевести въ томъ Банкѣ часть моихъ капиталовъ, или все оные, я принялъ въ ономъ участіе двумя стами пятидесятью акціями, изъ коихъ каждая въ тысячу драхмъ. Въ слѣдствіе чего я написалъ къ уполномоченному отъ меня Маюру и кавалеру Константину Пасхали въ Москву, дабы онъ взялъ изъ тамошняго Императорскаго Воспитательного дома по двумъ билетамъ моимъ отъ 1 Апрѣля 1840 года, изъ коихъ одинъ за № 70,777-мъ, 37,143 рубля серебромъ, другой за № 70,779-мъ, 20,000 руб. сереб.

ЕРГАСТНРЮ ЕРЕГНН ТОМЕАЛ ФИЛОСОФИА
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΕΠΙΧΑΝΝΗΣ ΝΕΟΒΟΓΡΑΒΙΑΣ Θ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΟΥ ΙΑΝΝΙΝΗΣ

37,143: τὸ δὲ δεύτερον ὑπὸ Ν° 70,779 ἀπὸ ἀργυρᾶς
 φάντασια 20,000: ὅλα δμοῦ δὶ ἀργυρᾶς φάντασια πεν-
 τήκοντα ἑπτὰ χιλιάδας, καὶ ἑκατὸν τεσσαράκοντα
 τρία, τὰ δποῖα τὰ ἔμβασε μέσον τῆς κυρίας Ἰωάν-
 νου Δομπόλλη διὰ συναλλαγματικῶν εἰς τὴν Τρά-
 πεζαν, διὰ τὸ ἴσότιμον τῶν διακοσίων πενήντα
 μετοχῶν καὶ ἡ ἐλλείψωσιν, ἡ περισσέυσι τέλει
 εἶναι ἀκολούθως δὲ λογαριασμός των ὠδαύτων
 ἔγραφα εἰς τὴν εἰρημένην Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος
 ἀπὸ τὰς 4 Νοεμβρίου 1841 ἵνα μὲ συναριθμήσω-
 σιν αὐθις μὲ ἄλλας διακοσίας πενήντα μετοχὰς,
 τῶν δποίων, μετὰ τὴν ἐπικυρωτικὴν ἀπόχρισίν
 των, τὸ ἴσότιμον τέλει συνάξει καὶ ἔμβάσει εἰς
 τὴν Τράπεζαν, δὲ εἰρημένος γενικὸς ἐπίτροπός με,
 ἀπὸ τὰ νούμερα μπιλλιέτων δῆθε τέλει τῆς γρά-
 φει νὰ συνάξῃ ἀπὸ τὸ δραφανοτροφεῖον λοιπὸν
 ἐπειδὴ καὶ ἀπὸ τὰ ἔμπεριεχόμενα καπιτάλια εἰς
 τὴν διαθήκην μου, ἐξαιρεῖται ἡ ποσότης τῶν
 πεντακοσίων μετοχῶν, καὶ διὰ τὸ σύμφωνον μὲ
 τὰ ὅσα διαλαμβάνει ἡ διαθήκημα, ἡ δποία ἂν
 δὲν εὑρεθῶ εἰς περίσσαν νὰ κάμω ἄλλην νέαν,
 παρακαλῶ τὰς κυρίας γενικὰς ἐπιτρόπως μου,
 ἵνα μετὰ τὴν ἀποβίωσίν με, διατάξωσιν αὐτοὶ οἱ
 ἴδιοι τὰς πεντακοσίας μετοχὰς ἀναλόγως εἰς τὰ
 κατασήματα, τὰ δποία διαλαμβάνει ἡ διαθήκη
 μου συμφώνως διὰ νὰ λαμβάνῃ κάθε μέρος τὸν
 ἐτήσιον τόκον.

ΕΡΓΑΣΤΗΡΟ ΙΩΑΝΝΙΝΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΦΙΛΟΦΟΡΓΟΥ
ΑΘΗΝΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΦΙΛΟΦΟΡΓΟΥ ΚΑΙ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΦΙΛΟΦΟΡΓΟΥ ΚΑΙ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ ΘΕΑΤΡΟΥ ΙΩΑΝΝΙΝΑΣ

что все составляетъ пятьдесятъ семь ты-
 сячъ сто сорокъ три рубля сер. Сія сумма
 переведена Г-мъ Иваномъ Доболли посред-
 ствомъ векселей въ тотъ Банкъ, какъ рав-
 няющаѧся двумъ стамъ пятьдесятъ акці-
 ямъ. **Если** будетъ ихъ недостаточно или
 окажется излишекъ, то войдетъ въ счетъ.
Равнымъ образомъ я отнесся письменно въ
тотъ Греческій Банкъ 4-го Ноября 1841
года, чтобы меня причислить вновь къ
оному, на другія двѣсти пятьдесятъ акцій.
Когда же послѣдуетъ утвердительный отъ
онаго отзыва, то упомянутый мой повѣ-
 ренный получитъ, изъ Воспитательнаго
 Дома по билетамъ, которые мною будутъ
 ему назначены, соразмѣрное количество
 денегъ, и переведеть оное въ тотъ банкъ.
 А какъ изъ содержащихся въ моемъ духов-
 nomъ завѣщаніи капиталовъ, исключается
 количество денегъ на пять сотъ акцій: то
 дабы все было согласно съ моимъ завѣща-
 ниемъ, если я не буду въ возможности сдѣ-
 лать новое духовное завѣщаніе, прошу
 моихъ душеприкащиковъ, чтобы они по
 смерти моей, сами распредѣлили тѣ пять
 сотъ акцій, по соразмѣрности на всѣ завѣ-
 денія, которыя упомянуты въ моемъ завѣ-
 щаніи, съ тѣмъ чтобы каждое изъ нихъ
 получало ежегодные проценты.

Πρὸς τούτοις πληρωμένων τῶν ἐικοσιπέντε ἔτῶν,
τῶν δποίων εἶναι διορισμένη ἡ Τράπεζα, τὰ καπι-
τάλια αὐτὰ τῶν πεντακοσίων μετοχῶν, εἰμὲν
συγηθῆ Βασιλικὸς Βάγκος (τράπεζα χρηματική),
εἰς τὴν Ἑλλάδα βάσιμος καὶ ἀσφαλής, νὰ μεταθέ-
τωνται εἰς αὐτὸν τὸν Βάγκον· ἀλλέως δὲ οἱ τότε
ἐπίτροποι αὐτὰ τὰ καπιτάλια νὰ τὰ μεταφέρω-
σιν ὅ, πε ενδρεθῆ ἔυλογον. Καὶ διὰ τὸ βέβαιον
τῆς ἀληθείας ὑπέγραψα τὴν παρόδιαν με, ἵνα
ἔχῃ τὸ κῦρος, καὶ τὴν ισχὺν, ὡς ἡ διαθήκη με,
καὶ νὰ συναριθμηθῇ ἡ παρόδια μὲ αὐτήν. Διὰ
τῦτο παρακαλῶ ταπεινῶς τὸ ἔντιμον Γραικικὸν
Μαγισράτον, ἵνα δεχθῇ τὴν ταπεινήν με ἀναφο-
ρὰν, νὰ τὴν μαρτυρήσῃ, καὶ ἐπικυρώσῃ αὐτὴν,
παρὰ τῆς δποίας νὰ με δωθῇ ἡ κόπια ἐπικυ-
ρωμένη, καὶ μὲ βαθὺ σέβας είμαι

ταπεινὸς δοῦλος

1842 Φεβρουαρίου 6 Νίγνα

Ἐυγενῆς Ρωμαῖος Καβαλλιέρος τῷ τάγ-
ματος τῶν ταξιαρχῶν τῷ Σωτῆρος τε
Βασιλείῳ τῆς Ἑλλάδος, Νικόλαος Παύλος
Ζωσιμᾶς.

Οτι τὸ ἔσον τῦτο τῆς ἀναφορᾶς τῷ ἐυγενῷς
Γραικῷ καὶ ἱππότου Νικολάῳ Παύλῳ Ζωσιμῷ,
ἀντεγράψη ἀκριβῶς καὶ ἀπαραλλάξτως ἀπὸ τῆς
πρωτόγραφον, παραληφθεῖσαν παρὰ τῷ Μαγ-

По прошествіи же двадцати пяти лѣтъ, на каковыи срокъ учрежденъ Банкъ, капиталы тѣхъ пяти сотъ акцій имѣютъ быть внесены въ Банкъ, если составится Королевскій Банкъ въ Греціи на прочномъ и безопасномъ основаніи; иначе мои тогдашніе душеприкащики перенесутъ тѣ капиталы, куда заблагоразсудятъ. Въ увѣреніе чего, я подписалъ сіе прошеніе, дабы оно имѣло всю силу, какъ самое мое завѣщаніе, и было присовокуплено къ оному. А потому и прошу покорнѣйше Греческій Магистратъ принять сіе мое прошеніе, засвѣтельствовать и утвердить оное, и выдать мнѣ съ опаго засвидѣтельствованную копію. Нѣжинъ, Февраля 6 дня 1842 года, Греческій дворянинъ и Кавалеръ второй степени Греческаго ордена Спасителя Николай Павловъ сынъ Зосима.

Что сія копія прошенія Греческаго дворянина и Кавалера Николая Павлова Зосимы, съ таковаго подлинаго, въ сей Магистратъ настоящаго Февраля 6 числа на

εργάτες τέτες τῇ 6 ἐνεργῶτος Φεβρουαρίου εἰς τὴν
Γραικικὴν διάλεκτον, καὶ ἐδόθη τῷ ίδιῳ Ζωσιμᾶ
εἰς τὴν Γραικικὴν διάλεκτον — τὸ Νιζναῖον Γραι-
κικὸν Μαγιεράτον μὲ τὰς ἀνηκέντας ὑπογραφὰς
καὶ ἐπίθεσιν τῆς Βασιλικῆς σφραγίδος, μαρτυρεῖ.
Τῇ 9 Φεβρουαρίου τε 1842 ἔτες.

Ο Διμαρχος Κωνσαντίνος Άρτινός.

Μέλος Κωνσαντίνος Ποπόβ.

Γρηγόριος Μάντσοβ,

δ γραφεὺς Ἰωάννης Σιδούλην.

**δ γραμματεὺς Νικόλαος Κου-
σαέβσκης.**

Ότι ή μετάφρασις αὕτη ἐτελείσθη εἰς τὸ Ἀσι-
ατικὸν τμῆμα τῆς Χτισογείου τῶν Ἐξωτερικῶν
ὑποθέσεων κατὰ τὴν ἀναφορὰν τῆς Ἀυλικοῦ Συμ-
βέλου Ἰωάννη Δομπόλλη — τὸ Ἀσιατικὸν τμῆμα,
μαρτυρεῖ ἐπιθέτον τὴν σφραγίδαν τῇ 4 Ἀπριλίου
τε 1842 ἔτους.

Ο Ἐνθυντής Σενιάσην.

ΤΣ.

Греческомъ языкѣ поступившаго, въ точности списана, во всемъ вѣрна, и въ сторону его Зосимы, на Греческомъ же языке, выдана,—въ томъ Нѣжинскій Греческій Магистратъ надлежащимъ подпомъ, съ приложеніемъ казенной печати, свидѣтельствуетъ 1842 года Февраля 9 дня.

Бургомистръ Константинъ Артыновъ.

Ратманъ Константинъ Поповъ.

Ратманъ Григорій Манцовъ.

Секретарь Иванъ Шидюлинъ.

Повытчикъ Николай Кусаевскій.

Что сей переводъ учиненъ въ Азіатскомъ Департаментѣ Министерства Иностранныхъ дѣлъ, по прошенію Надворнаго Совѣтника Ивана Доболли, въ томъ департаментѣ Азіатскій свидѣтельствуетъ съ приложеніемъ печати Апрѣля 4 дня, 1842 года.

Директоръ Сенявинъ.

МП.

*Μετὰ τὴν ἀποβίωσιν τῆς μακαρίτου εὐγενοῦς
Γραικῶν καὶ ἵππότες Νικολάου Παύλου Ζωσιμᾶ,
οἱ ἐπίτροποι ταῦτης τῆς Διαθήκης του, τὴν ἐπα-
ράσησαν διὰ νὰ ἐπικυρωθῇ, εἰς τὸ δεύτερον τμῆμα
τοῦ Πολιτικῆς δικασηρίας τῆς Μόσχας, παρὰ τοῦ
δποίου καὶ ἐπικυρώθη ἐννόμως, τῇ 16 Ὁκτωβρίας
τῆς 1842 ἔτος.*

*Ἐπειδὴ δὲ κύριος Νικόλαος Μ. Πατισμάδης,
Ἐλληνικὸς Πρόξενος, ἐζήτησε τὴν παραίτησίν του,
καὶ ἀκολάθως ἐπλήρωσε τὸ κοινὸν χρέος, τὸ ἐν
Νιζη Γραικικὸν Μαγιεράτον, ἐπισηριζόμενον εἰς
τὸ Αὐτοκρατορικὸν τῆς Διαθήκης, ἐδιόρισεν ἀντ’
αὐτοῦ ἐπίτροπον τὸν Κύριον Μιχαὴλ Ιωάννου
Μποσαντζόγλου.*

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΟΔΑΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΠ. ΚΑΙ ΠΗΓΕ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ ΦΙΛΟΦΙΛΙΑΣ ΠΕΤΡΟΥ

По смерти Греческаго дворянина и кавалера Николая Павлова Зосимы, душеприкащики **оное завѣщаніе** представили, для **утвержденія**, въ Московскую Гражданскую палату, во 2-й Департаментъ, и утверждена **законнымъ порядкомъ** въ 1842 году, **Октября 16 дня.**

Такъ какъ господинъ Николай М. Пачимади, Греческій Консулъ, испросивъ уволненіе свое отъ обязанностей душеприкащаика вскорѣ послѣ этого скончался — то Нѣжинскій Греческій Магистратъ, согласно съ 1-й статьей завѣщанія, назначилъ вмѣсто его душеприкащикомъ господина **Михаила Ивановича Бостанжогло.**